

世界童话精选

陈伯吹◎主编

灰姑娘和 水晶鞋



SHANGHAI KEJI JIAOYU CHUBANSHE

上海科技教育出版社

SHIJE TONGHUA JINGXUAN

文字编辑	刘正兴	丁 晶
美术编辑	成民强	
封面设计	汤世梁	
封面画	周 颖	

世界童话精选

灰姑娘和水晶鞋

陈伯吹 主编

上海科技教育出版社出版发行

(上海冠生园路 393 号 邮政编码 200233)

各地新华书店经销 上海市印刷二厂印刷

开本 787×1092 1/20 印张 6

1997 年 3 月第 1 版 1997 年 3 月第 1 次印刷

印数 1—20000

ISBN 7-5428-1396-X/G · 1041

定价:18.00 元

世界童话精选

陈伯吹◎主编

●灰姑娘和水晶鞋

原著 【德国】格 林
编文 查洪燮
绘画 刘伟龙等

○林中睡美人

原著 【法国】贝 洛
编文 查洪燮
绘画 缪 惟 沈苑苑
王尔强 吕 蕾

上海科技教育出版社

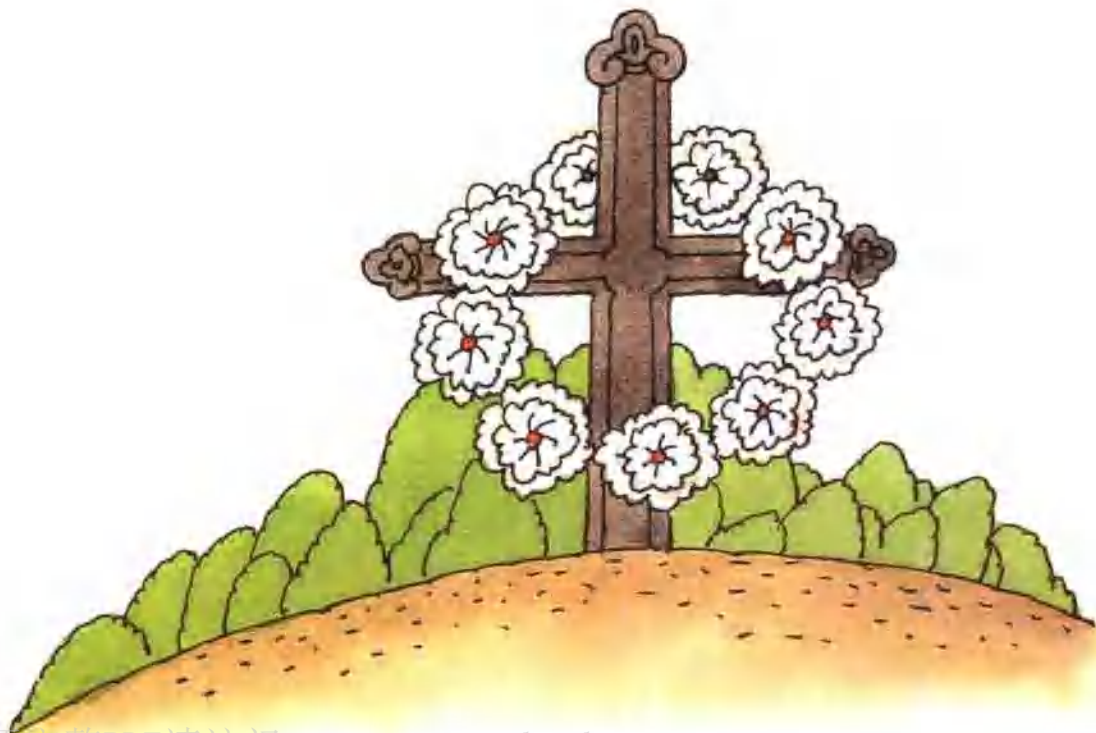


cóngqián yǒu yī gè fù rén tā de qī zī sǐ le liú xià yī gè dú yǎng nǚ ér

从前，有一个富人，他的妻子死了，留下一个独养女儿。

zhè nǚ hái er zhǎng de fēi cháng měi lì xìng qíng yě fēi cháng wēn róu shàn liáng

这女孩儿长得非常美丽，性情也非常温柔善良。







hòu lái fù rén yòu qǔ le qī zi hòu qī hái dài zhe liǎng gè nǚ ér yī qǐ lái dào fù
后来富人又娶了妻子。后妻还带着两个女儿一起来到富
rén jiā nà liǎng gè nǚ ér suī rán zhǎng de hěn měi dàn hé tā men de mǔ qīn yī
人家。那两个女儿虽然长得很美，但她们的母亲一
yàng xīn cháng hěn huài hěn è dú
样，心肠很坏，很恶毒。

cóng cǐ dú yǎng nǚ bèi jì mǔ gǎn dào chú fáng lǐ měi tiān hái méi liàng tā jiù

从此，独养女被继母赶到厨房里，每天天还没亮她就
děi qǐ lái tiāo shuǐ shēng huǒ zhǔ fàn xǐ yī fu shāo wēi wǎn diǎn jiù yào zāo jì
得起来挑水、生火、煮饭、洗衣服，稍微晚点，就要遭继
mǔ hé liǎng gè jiě jie de dǎ mǎ wǎn shàng zhǐ néng shuì zài zào páng de huī lǐ
母和两个姐姐的打骂。晚上只能睡在灶旁的灰里。







kě lián de gū niang měi tiān yǒu zuò bù wán de huó er tā zǒng shì chuān zhe jiàn pò
可怜的姑娘 每天有做不完的活儿。她总是穿着件破
jiù de yī fu méi shí jiān shū xǐ yīn cǐ zǒng shì mǎn shēn huī chén jì mǔ hé liǎng
旧的衣服，没时间梳洗，因此总是满身灰尘，继母和两
gè jiě jie dōu jiào tā huī gū niang
个姐姐都叫她“灰姑娘”。







yǒu yī tiān fù qīn yào dào chéng lǐ qù wèn sān gè nǚ ér xū yào shén me lǐ

有一天，父亲要到城里去，问三个女儿需要什么礼

wù liǎng gè jiě jie yào mǎi piào liang de yī fu hé zhēn zhū bǎo shí ér huī gū niang zhǐ

物。两个姐姐要买漂亮的衣服和珍珠宝石。而灰姑娘只
xī wàng fù qīn gěi tā dài huí yī gēn shù zhī

希望父亲给她带回一根树枝。

fù qīn dài huí le sān gè nǚ ér suǒ yào de lǐ wù huī gū niang bǎ shù zhī zhòng zài
父亲带回了三个女儿所要的礼物。灰姑娘把树枝种在
mǔ qīn de fén shàng tā shāng xīn de kū qǐ lái yǎn lèi bǎ shù zhī dōu jìn shī le yú
母亲的坟上，她伤心地哭起来，眼泪把树枝都浸湿了，于
shì shù zhī zhǎng dà qǐ lái biàn chéng le yī kē měi lì de shù
是树枝长大起来，变成了一棵美丽的树。









huī gū niang měi tiān dào shù xià qù sān cì kū zhe dǎo gào měi cì dōu yǒu yī zhī
灰姑娘每天到树下去三次，哭着祷告，每次都有一只
bái niǎo er fēi dào shù shàng lái zhǐ yào huī gū niang shuō chū yī gè yuàn wàng xiǎo
白鸟儿飞到树上来。只要灰姑娘说出一个愿望，小
niǎo jiù néng mǎn zú tā
鸟就能满足她。